

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Б1.В.ДВ.03.05 Лингвострановедение Франции

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

Направленность (профиль)

45.05.01.31 Лингвистическое сопровождение международных  
отношений

Форма обучения

очная

Год набора

2023

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Программу составили \_\_\_\_\_

к.ф.н., Доцент, Дахалаева Елизавета Чингисовна

должность, инициалы, фамилия

## **1 Цели и задачи изучения дисциплины**

### **1.1 Цель преподавания дисциплины**

Целью изучения дисциплины является изучение мира носителей французского языка, направленное на усиление эффективности межкультурной коммуникации посредством приобретения знаний об устройстве общества и базовых культурных концептах. Основное внимание уделяется реалиям, глубокое знание которых необходимо для правильного понимания явлений и фактов, относящихся к повседневной действительности народов, говорящих на французском языке.

### **1.2 Задачи изучения дисциплины**

Задачи изучения дисциплины:

формирование и развитие знаний о связи языка и культуры, о связи семантики языка и национальной картины мира, о соотношении культур родного и изучаемого языков;

приобщение студентов к языковой картине мира носителей французского языка, создание системы фоновых знаний о мировоззрении, взглядах, этических оценках, нравственных ценностях, вкусах для понимания и усвоения культурных коннотаций языковых единиц;

формирование и развитие знаний о франкофонии, географии, государственном устройстве, истории, выдающихся людях Франции и франкофонных стран;

знакомство с культурой, обычаями, бытом, жизненным укладом, представлениями, правилами и нормами общения, речевым этикетом жителей Франции, понимание образа жизни, социальных различий;

развитие адекватного использования иностранного языка, в частности формул речевого общения, пословиц, поговорок, с учетом национально-культурной специфики речевого поведения носителей французского языка в жизненно важных ситуациях общения;

овладение приёмами анализа языка с целью выявления национально-культурной семантики, приёмами введения, закрепления и активации специфических для французского языка единиц и страноведческого прочтения текстов;

развитие качеств личности, способствующих успешной межкультурной коммуникации, таких как толерантность.

### 1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине
<b>ПК-2: Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия</b>	
ПК-2.1: Владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	<p>Понимает основные принципы и систему понятий межкультурной коммуникации, осознает значимость профессиональных контактов для обогащения профессионального опыта.</p> <p>Учитывает социальные, этнические, конфессиональные, культурные особенности представителей различных социальных общностей в процессе профессионального взаимодействия, толерантно воспринимая эти различия.</p> <p>Применяет разнообразные языковые средства в различных ситуациях межличностного и межкультурного общения в соответствии с условиями коммуникации, стратегиями межкультурной коммуникации</p>
ПК-2.2: Владеет необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	<p>Понимает культурно-исторические особенности франкоязычных стран (этапы исторического развития, особенности политической системы, основные тенденции социально-экономического и культурного развития немецкоязычных стран, а также реалии культурологического и социологического характера), особенности национального менталитета, специфику традиций и обычаев и т.п.</p> <p>Оперировать страноведческими знаниями о франкоязычных странах в ходе построения сообщений по темам курса, пишет рефераты, понимает тексты, связанные с историей, культурой, традициями и обычаями немецкоязычных стран, выделяет запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного характера.</p> <p>Обладает системой базовых данных о франкоязычных странах, применяет навыки взаимодействия с представителями иноязычной культуры в повседневной и профессиональной сферах общения</p>

### 1.4 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины: Французский.

Дисциплина (модуль) реализуется без применения ЭО и ДОТ.

## 2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад.час)	Сем естр	
		1	2
<b>Контактная работа с преподавателем:</b>	<b>1,78 (64)</b>		
практические занятия	1,78 (64)		
<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b>	<b>2,22 (80)</b>		
курсовое проектирование (КП)	Нет		
курсовая работа (КР)	Нет		

### 3 Содержание дисциплины (модуля)

#### 3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

		Контактная работа, ак. час.							
№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				Самостоятельная работа, ак. час.	
				Семинары и/или Практические занятия		Лабораторные работы и/или Практикумы			
		Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС
<b>1. Модуль 1</b>									
	1. Тема: Франция: страна и люди. Общие сведения географическом положении, климате, народах, языках.			6					
	2. Тема: Франция: страна и люди. Общие сведения географическом положении, климате, народах, языках.							4	
	3. Тема: Париж столица Франции.			6					
	4. Тема: Париж столица Франции.							6	

<p>5. Тема: Французские регионы.  Бывшие провинции и  современные департаменты.</p>			4					
<p>6. Тема: Французские регионы.  Бывшие провинции и  современные департаменты.</p>							6	





<p>Римское нашествие.  Нашествие германцев. Нашествие викингов. Начало французской государственности.  Карл Великий и Франкское государство.  Франция в Средние века: крестовые походы. Филипп Красивый и разгром тамплиеров.  Столетняя война. Франция эпохи Возрождения: итальянская военная кампания. Франциск I. Религиозные войны: Генрих IV. Эпоха Людовика XIV. Эпоха Просвещения. Французская революция 1789 г. Директория. Эпоха Наполеона. Вторая Империя. Эпоха Третьей Республики. Франция и Первая мировая война. Эпоха между двумя войнами. Франция в период Второй мировой войны: немецкая оккупация, движение Сопротивления. Франция в период правления генерала Де Голля. Независимость французских колоний в Индокитае и</p>							20	
<b>2. Модуль 2</b>								

1. Тема: Политическая система современной Франции. Политическая система V Республики. Политические партии. Выборы президента. Политическая пресса			4					
2. Тема: Политическая система современной Франции. Политическая система V Республики. Политические партии. Выборы президента. Политическая пресса							8	
3. Тема: Символы Французской Республики.			4					
4. Тема: Символы Французской Республики.							6	
5. Тема: Социально-экономическая ситуация современной Франции.			4					
6. Тема: Социально-экономическая ситуация современной Франции.							4	
7. Тема: Франкофония: французский язык на службе культуры, экономики, политики. Франция и заморские территории. Отношения Франции с государствами Северной			4					
8. Тема: Франкофония: французский язык на службе культуры, экономики, политики. Франция и заморские территории. Отношения Франции с государствами Северной							8	
9. Тема: Наука и образование во Франции.			4					
10. Тема: Наука и образование во Франции.							10	

11. Презентации			8					
12. Презентация							8	
Всего			64				80	

## **4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

### **4.1 Печатные и электронные издания:**

1. Андреев Л. Г. Современная литература Франции. 60-е годы(Москва: МГУ им. М. В. Ломоносова).
2. Кантор А.М. Малая история искусств. Искусство XVIII века(Москва: Искусство).
3. Александровская Е. Б., Лосева Н. В., Читахова Л. Л. Le français.ru B2-C1: Кн. 2: учебник французского языка для студентов лингвистических специальностей и направлений : [в 2 кн.](Москва): Nestor Academic Publishers).
4. Александровская Е. Б., Лосева Н. В., Читахова Л. Л. Le français.ru B2-C1: Кн. 1: учебник французского языка для студентов лингвистических специальностей и направлений : [в 2 кн.](Москва): Nestor Academic Publishers).
5. Клинова М. В., Кудрявцев А. К., Рубинский Ю. И., Тимофеев П. П. Франция при президенте Эммануэле Макроне: в начале пути: сборник статей по итогам II Всероссийской научной конференции франковедов (ИМЭМО РАН - институт Европы РАН - НИУ ВШЭ, Москва, 13 октября 2017)(Москва: ИМЭМО РАН).
6. Клоков В. Т. Словарь французского языка в Африке: лингвострановедческие особенности(Саратов: Саратовский университет [СГУ]).
7. Черкасов П. П. Россия и Франция, XVIII-XX века: Вып. 5(Москва: Наука).
8. Богданова А. И. Иностранный язык. Контрольные задания по французскому языку: учебно-методическое пособие(Красноярск: Сибирский федеральный университет [СФУ]).
9. Берри А., Квятковская М. З. Ронсар(Санкт-Петербург: Искусство-СПБ).
10. Евдокимова Л. В. Лестница стилей: высокое и низкое во французской поэзии позднего Средневековья(Москва: ИМЛИ РАН).
11. Основы профессионального чтения для переводчиков (французский язык : продвинутый уровень). Lecture professionnelle pour les traducteurs. Niveau intermédiaire: учебное пособие(Москва: ФЛИНТА).

### **4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):**

1. Наличие скоростного интернета, презентационного комплекса, интерактивной доски.
2.  операционная система Windows Vista Business Russian AE.
3.  офисное приложение Office Professional Plus 2007 Russian.

4. Электронные словари, установленные в компьютерных классах (рекомендуется как для подготовки к занятиям, так и использованию во время практических занятий) или он-лайн электронные словари:
5.  электронный словарь ABBY LINGVO 12, многоязычная версия;
- 6.
7.  электронный словарь MultilexDelux 6;
8.  электронный словарь Контекст 7.0 + Русская коллекция.
- 9.
- 10.

#### **4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:**

1.  Каждый обучающийся обеспечивается:
2.  учебно-методической документацией и материалами по всему курсу;
3.  доступом к электронно-библиотечной системе;
4. доступом к современным профессиональным базам данным, информационным справочным и поисковым системам.
5. Условия доступа – авторизация по IP-адресам СФУ. Доступ к электронной базе данных Elsevier / ScienceDirect. Электронные версии следующих журналов:
6.  Lingua: периодическое издание.
7.  AppliedLinguistics: периодическое издание.
8.  ELT Journal: периодическое издание
9. Доступ к базе EastView – журналы по гуманитарным наукам. Доступные журналы:
10.  Иностранные языки в школе, периодическое издание.
11.  ELT Journal, периодическое издание.

#### **5 Фонд оценочных средств**

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

#### **6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Лекционные аудитории 2-22, 3-23,

Средний презентационный комплекс:

Доска прямой проекции: SmarttechnologiesSMARTBoard 680i2 / Unifi 45

Документ Камера:AverVisionCP300. Проектор:PanasonicF200NTXGA.

Экран для проектора:ScreenLine.1 компьютер преподавателяKraftCoolMaster.

ПланшетSymposiumid370.

Установленное программное обеспечение: Операционнаясистема  
WindowsVistaBusinessRussianAE Офисноеприложение Office Professional Plus  
2007 Russian

Notebook.